

IT

IST-3402.PT13.01/B

File: IST-3402.PT13.01_B_ITA_AC999.doc

Prova tenuta estintori Brixia Pressure Test AC999



Istruzioni d'uso

CPF Industriale S.p.a

Via Enrico Fermi,98 25064 Gussago (Brescia) – Italy - Tel: +39 030 31 04 61 - Fax: +39 030 31 04 65

http: www.cpfindustriale.it

e-mail: info@cpfindustriale.it

NOTA IMPORTANTE**Leggere Attentamente e Conservare questo manuale d' istruzioni.**

NOTA: Il presente manuale è valido per apparecchiature con versione firmware 2.0 e successive

<i>Documento / Document name:</i> IST-3402.PT13.01_B_ITA_AC999.docx			
<i>Oggetto / Subject :</i>			
<i>Rev.</i>	<i>Data / Date</i>	<i>Da / By</i>	<i>Note</i>
//	06/04/2010	UT/AF	Prima release
A	26/07/2010	UT/AF	Aggiornamento
B	13/12/2012	UT/AF	Aggiornamento

INDICE

1. INTRODUZIONE	4
2. USO DELLO STRUMENTO	5
2.1 <i>RICARICA DELLA BATTERIA</i>	5
2.2 <i>MENÙ</i>	5
2.2.1 <i>IMPOSTAZIONI</i>	6
2.2.2 <i>PRESSIONE TEMPERATURA</i>	6
2.2.3 <i>UNITA' DI MISURA</i>	6
2.2.4 <i>PRESSIONE NOMINALE</i>	7
2.2.5 <i>MISURA PRESS.</i>	7
2.2.6 <i>LEGGI MEMORIA</i>	7
2.2.7 <i>CANCELLAZIONE MEMORIA</i>	7
2.2.8 <i>DATI PC</i>	8
3. SOFTWARE GESTIONALE	8
3.1 <i>INSTALLAZIONE</i>	8
3.2 <i>UTILIZZO</i>	9
3.2.1 <i>Configurazione della porta seriale</i>	10
3.2.2 <i>Esportazione dei dati salvati nella memoria dello strumento</i>	10
3.2.3 <i>Impostazione dati aziendali all' interno dello strumento</i>	10
4. USO DELLA STAMPANTE	11
5. MANUTENZIONE	12
6. CARATTERISTICHE TECNICHE	12
7. GARANZIA	14
8. Annotazioni	15

1 INTRODUZIONE

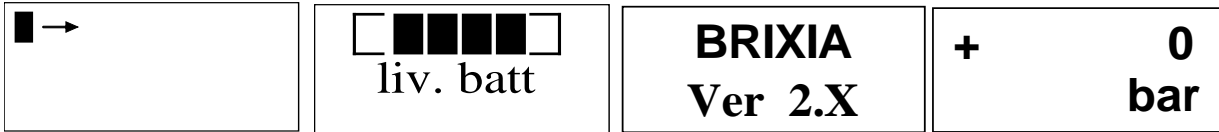
I nostri prodotti sono progettati e realizzati con la migliore cura possibile al fine di avere la maggiore affidabilità per l'uso a cui sono destinati. Un uso corretto e una regolare manutenzione dello strumento sono indispensabili per migliorare l'affidabilità e l'efficienza dell' AC999.

L'apparecchio non deve essere utilizzato per applicazioni diverse da quelle cui è destinato. Non va conservato a temperature troppo basse o troppo alte (vedi "Caratteristiche tecniche"), come pure sconsigliamo di sottoporlo a rapidi sbalzi di temperatura per evitare formazione di condensa all'interno dello strumento. Si consiglia un'accurata conservazione e manutenzione dello strumento. La **CPF Industriale** provvederà anche su richiesta alla taratura periodica e all'emissione del Rapporto di Taratura. Consultateci per la manutenzione annuale, sempre conveniente per avere **"un piccolo conto oggi ma non una grande spesa domani"**.



2 USO DELLO STRUMENTO

Accendere lo strumento premendo il tasto "ON/OFF" fino a quando il simbolo del cursore comincia a scorrere.



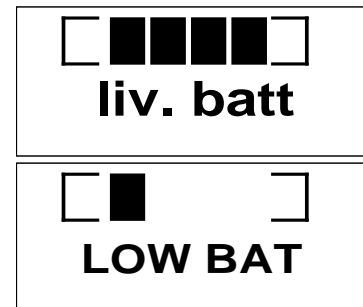
Dopo il ciclo di calibrazione, è possibile eseguire delle misure di pressione. Premendo "ENTER" effettuerà lo "0" con "HOLD" si congela la videata e successivamente con "PRINT" si avvia la stampa.

2.1 RICARICA DELLA BATTERIA

Lo stato di carica della batteria viene visualizzato all'accensione. Durante il normale utilizzo, appare quando la batteria sta per scaricarsi.

L'AC999 si spegnerà, se la tensione di batteria scende sotto i 3 V.

Utilizzando l'alimentatore in dotazione, è possibile eseguire le prove di tenuta anche con la Batteria scarica.



Per ricaricare la batteria, inserire lo spinotto dell'alimentatore nella presa posta sul fianco sinistro dell'AC999.

Quando lo strumento è in carica, si accende il display. Le batterie si ricaricano in circa 4÷5 ore. La batteria utilizzata è al Litio ed è disponibile come ricambio (vedi a pag 16 nel capitolo Manutenzione)

NOTA IMPORTANTE

si consiglia di caricare la batteria, almeno una volta ogni due mesi, anche se lo strumento non è utilizzato. Questo per evitare un'eccessiva scarica che danneggerebbe la batteria in modo irreparabile.

2.2 MENÙ

Premendo il tasto "MENU" comparirà la scritta "1. IMPOSTAZIONI"

Utilizzando le frecce ▲▼ (poste sui tasti MENU e HOLD) si scorrono le varie funzioni:

**1. IMPOST
AZIONI**

1. IMPOSTAZIONI
2. PRESS. E TEMP.
3. UNITA' DI MIS.
4. PRESS. NOMINALE
5. MISURA PRESS.
6. LEGGI MEMORIA
7. CANC. MEMORIA
8. DATI PC

2.2.1 IMPOSTAZIONI

Premendo "ENTER" si potrà scegliere le seguenti impostazioni dello strumento:

- **AUTO OFF**
- **BEEP**
- **DATA E ORA**
- **STAMPANTE**

AUTO OFF: premere "ENTER" e poi con ▲ selezionando **SI** e confermando con "ENTER" si imposterà l'autospegnimento dopo 5 minuti di inattività.

Selezionando **NO** e confermando con "ENTER" si escluderà la funzione.

BEEP (Buzzer): premendo "ENTER" e poi selezionare "SI" o "NO" adoperando il tasto ▲ oppure ▼ e confermare con "ENTER"

Selezionando **NO** e confermando con "ENTER" SI escluderà qualsiasi segnale acustico.

DATA E ORA: premendo "ENTER" comparirà Data e Ora, con le frecce ▲▼ si aumenta o diminuisce il valore visualizzato iniziando dalla prima cifra in alto a sinistra, con "ENTER" si sposta il cursore a destra, con "ESC" si riporta il cursore in alto a sinistra, premere "ENTER" per confermare.

STAMPANTE : premendo "ENTER" e poi selezionare la stampante in uso con ▲

1. IMPOSTAZIONI

→ **AUTO OFF**

→ **NO**

→ **BEEP**

→ **NO**

15 / 10 / 05
16:30

STAMPANTE

2.2.2 PRESSIONE TEMPERATURA

Premendo "ENTER" verrà visualizzata sia la pressione sia la temperatura misurata dallo strumento.

2.PRESS. TEMP.

+ 15.7 bar
+ 23.5°C

2.2.3 UNITA' DI MISURA

Premendo "ENTER" appare "> **PRESSIONE**"

Premendo ancora "ENTER" verrà visualizzata l'unità di misura impostata, premendo ▲▼ possono essere scelte le altre unità di misura disponibili : **bar, MPas, PSI**

Con "ESC" si torna alla pagina precedente. Scorrendo con la freccia ▼ apparirà ">**TEMPERATURA**", premendo "ENTER" verrà visualizzata l'unità di misura impostata, premendo ▲▼ possono essere scelte le altre unità di misura disponibili : **°C, °F**

Con "ESC" si torna alle pagine precedenti.

3.UNITA' DI MIS.

2.2.4 PRESSIONE NOMINALE

Premendo **"ENTER"** si accede al menù di configurazione della pressione nominale (pressione di riempimento dell'estintore)

La pressione nominale è modificabile premendo **▲** o **▼** e successivamente **"ENTER"** per conferma. La pressione nominale massima impostabile è di 25.5 bar.

**4.PRESS.
NOMINALE**

**P NOM:
1 4 . 0 bar**

2.2.5 MISURA PRESS.

Premendo **"ENTER"** appare **"AZIENDA: 01"**

Inserire il numero identificativo dell'azienda cliente premendo **▲▼** per variare la singola cifra ed **"ENTER"** per conferma e per passare alla cifra successiva

Premere Enter per proseguire.

Viene visualizzato **"S.N.:00000000"**

Inserire il numero di matricola dell'estintore premendo **▲▼** per variare la singola cifra ed **"ENTER"** per conferma e per passare alla cifra successiva

A fine inserimento comparirà la schermata indicante la pressione.

Collegare lo strumento alla valvola dell'estintore e premere **"HOLD"**.

In caso di esito positivo della prova appare **"OK"**, in caso negativo **"LOW"**

Premendo **"PRINT"** viene stampato lo scontrino col risultato della prova.

Premendo **"ESC"** viene richiesto se salvare il dato: premendo successivamente **"ENTER"** il dato viene salvato in memoria, con **"ESC"** si torna alla pagina precedente.

**5.MISURA
PRESS.**

**AZIENDA:
0 2**

**S.N.:
00000000**

**+ 1 5 . 0
Bar M**

**+ 1 5 . 0
Bar OK**

**SALVA
DATI ?**

2.2.6 LEGGI MEMORIA

Vi è la possibilità di visualizzare le prove effettuate. I dati memorizzati sono visualizzabili al punto 6. LEGGI MEMORIA del **"Menù"** dove sono ordinati nella sequenza di memorizzazione e possono essere visualizzati scorrendoli con le frecce **▲▼**. Sul display appare il numero d'ordine della misura, il numero identificativo del cliente e la matricola dell'estintore. Premendo nuovamente **"ENTER"** è visualizzato l'esito della prova.

Con **"ESC"** si torna al menu.

**6.LEGGI
MEMORIA**

**3 Az: 08
00000058**

**+ 1 4 . 0
bar OK**

2.2.7 CANCELLAZIONE MEMORIA

Questa funzione permette di cancellare completamente tutta la memoria (prove e dati). Premendo **"ENTER"** sarà chiesta la conferma a procedere, poi premendo nuovamente il tasto **"ENTER"** si effettua la cancellazione effettiva e irreversibile.

**7.CANC.
MEMORIA**

2.2.8 DATI PC

Menù di connessione al PC

Premendo “**ENTER**” lo strumento abilita la porta di comunicazione ed attende il comando dal pc

Con “**ESC**” si torna al menu.

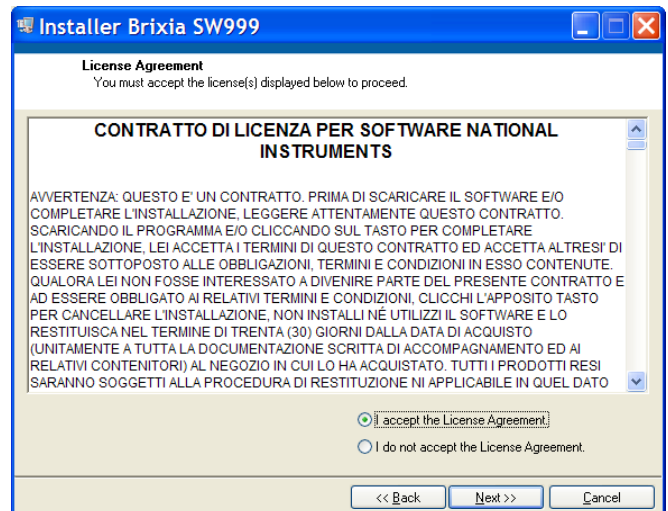
**8. DATI.
PC**

**CONNESSI
ONE...**

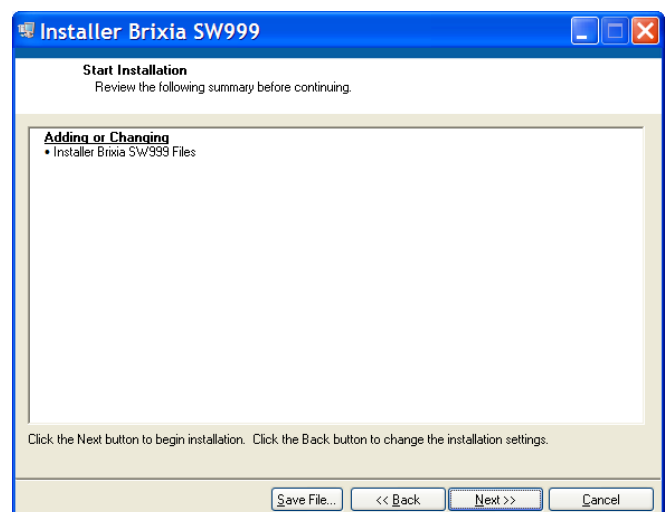
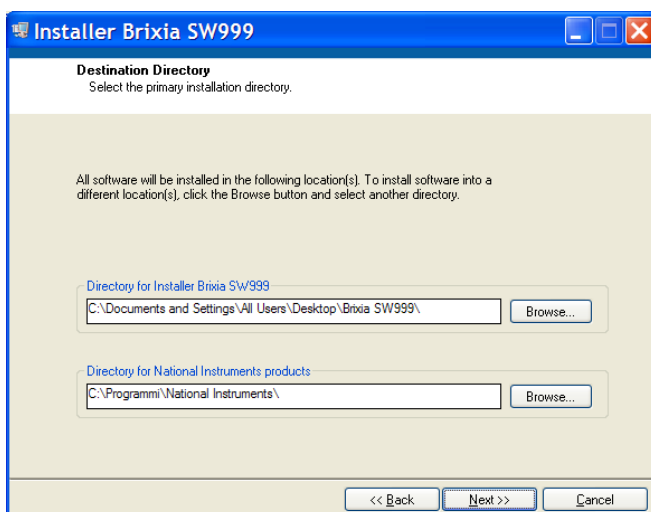
3 SOFTWARE GESTIONALE

3.1 INSTALLAZIONE

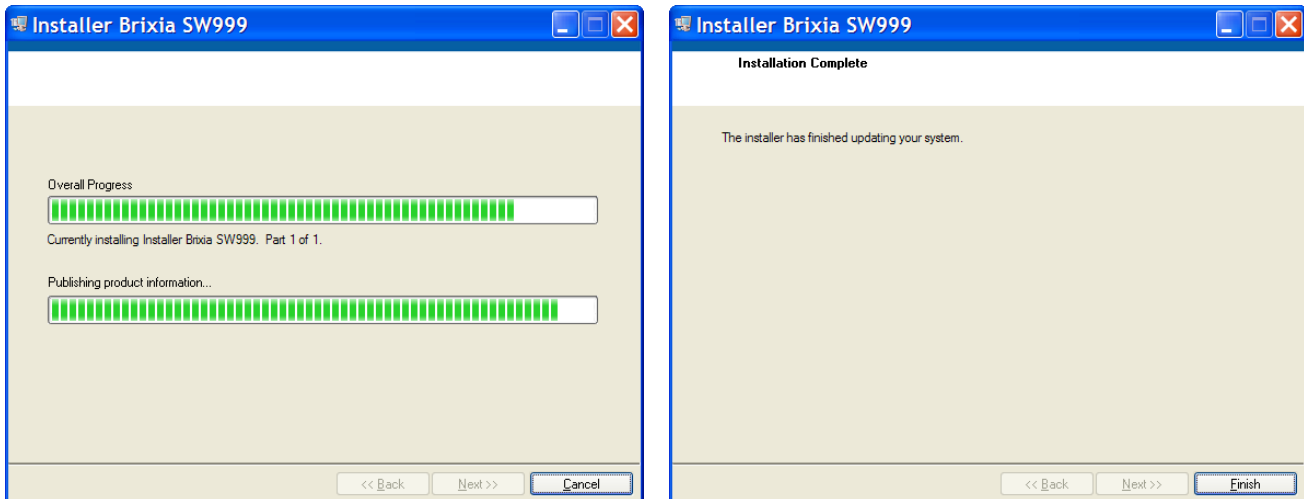
Inserendo il CD del software SW999, se sul proprio pc è abilitata la funzione Autoplay del CD-ROM il software di installazione si avvia in automatico. Altrimenti lanciare il file “setup.exe” presente nella directory principale del CD-ROM



Selezionare “I accept the license Agreement” e cliccare su “Next”



Selezionare la directory di installazione (se si desidera cambiarla) e cliccare su “Next”
Nella schermata successiva cliccare su “Next”



Al termine dell' installazione cliccare su "Finish", verrà richiesto di riavviare il computer.

3.2 UTILIZZO

N.B. Al primo inserimento nel PC del cavo USB in dotazione, verranno automaticamente installati i driver per il funzionamento del dispositivo. Accertarsi che l'installazione dei driver sia terminata prima di avviare il software SW999.

Avviando il software appare la seguente schermata:

Selezionare la porta seriale a cui è collegato lo strumento

Selezionare per aprire in excel

Selezionare per salvare in txt

Pulsante per scaricare i dati dallo strumento

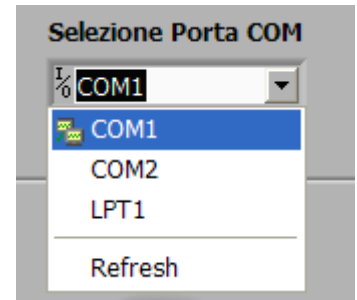
Inserire i dati dell' azienda che effettua la manutenzione

Pulsante per inserire i dati dell' azienda che effettua la manutenzione sugli estintori (sono i dati che vengono stampati in coda allo scontrino)

3.2.1 Configurazione della porta seriale

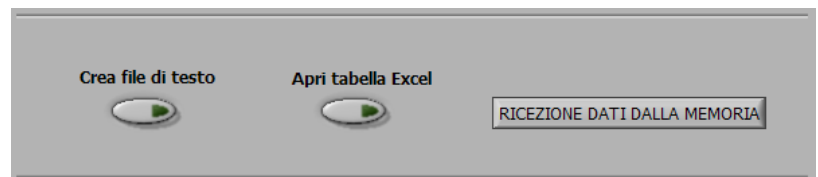
Selezionare la porta seriale (porta com) del computer a cui è collegato lo strumento mediante l' apposito menù a tendina (il cavo USB fornito in dotazione è una porta COM virtuale).

Dal menù dello strumento "8. DATI PC" abilitare la connessione dati, in modo che lo strumento sia in stato "CONNESSIONE..."



3.2.2 Esportazione dei dati salvati nella memoria dello strumento

Selezionare se esportare in un file di testo o in un file excel (è possibile selezionare entrambi)



Cliccando successivamente sul pulsante "RICEZIONE DATI DALLA MEMORIA" i dati presenti sullo strumento vengono esportati nel file scelto precedentemente

NOTA: lo strumento deve essere in stato "CONNESSIONE..."

A lato un' esempio di file esportato in excel.

Azienda	Matricola	P. nom. (bar)	P. rilevata (bar)	Temperatura
1	1	15	17,5	38,7
3	1	2	15	12,6
4	1	6	15	15,7
				0
				32,3

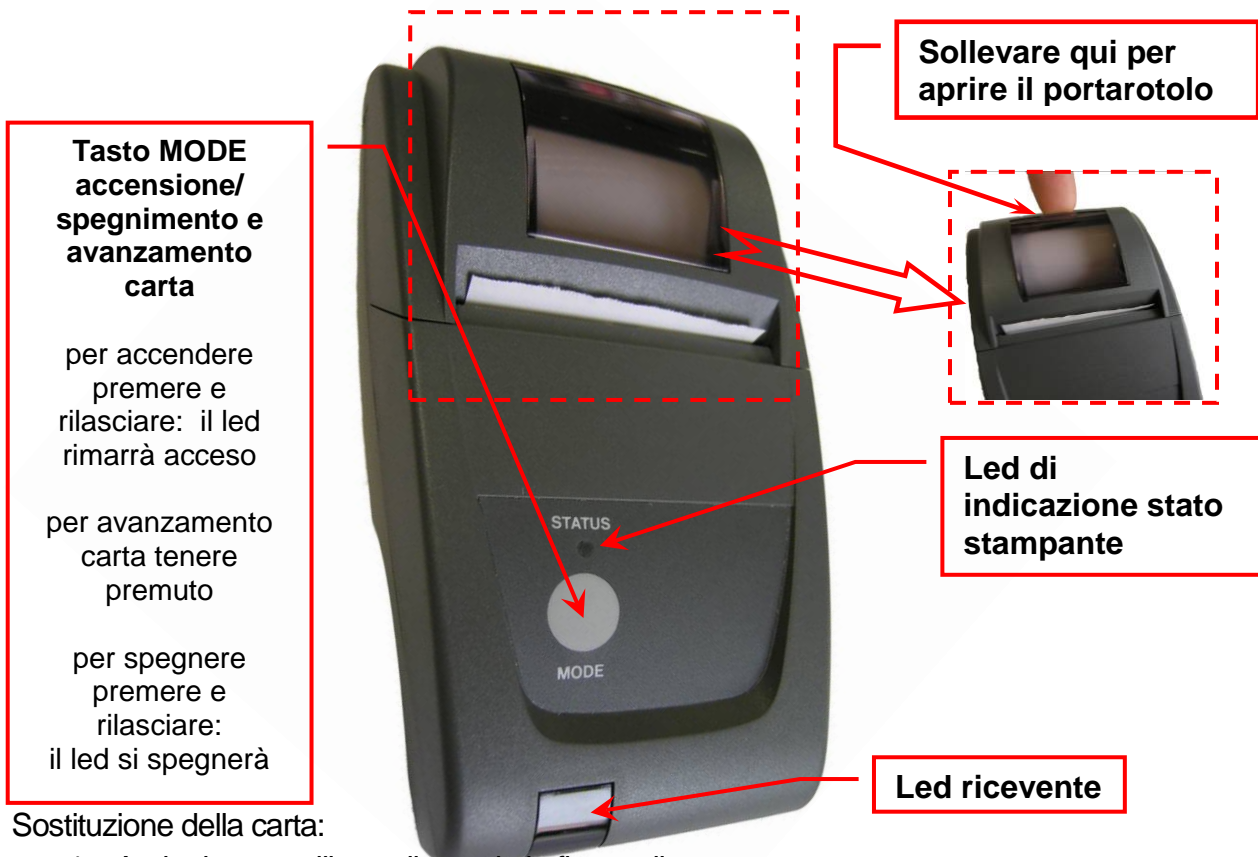
3.2.3 Impostazione dati aziendali all' interno dello strumento

Digitare nei campi con sfondo bianco i dati da caricare.

Cliccando successivamente sul pulsante "INSERIMENTO DATI AZIENDA" l' intestazione viene caricata sullo strumento, a questo punto l'AC999 effettua automaticamente la stampa dei dati ricevuti in modo da poterne valutare la correttezza.

NOTA: lo strumento deve essere in stato "CONNESSIONE..."

4 USO DELLA STAMPANTE



Sostituzione della carta:

1. Aprire lo sportellino sollevando la finestrella trasparente.
2. Estrarre il rotolo esaurito e se necessario, espellere la carta residua dalla stampante .
3. Inserire il nuovo rotolo di carta infilando il lembo nella fessura d'introduzione e operare l'avanzamento con l'apposito tasto.

Condizioni ambientali:

Temperatura 0 – 50°C
 Umidità 10 – 85 %RH

Sostituzione batterie

- Rimuovere il coperchio del vano batterie situato sul retro della stampante
- Rimuovere le 4 batterie e inserire le nuove rispettando la polarità indicata



Nota: Per Stampare orientare il Led Infrarosso dell'AC999 verso il ricevitore della stampante

5 MANUTENZIONE

Si consiglia di inviarci il vostro strumento per manutenzione (presso CPF o un centro assistenza autorizzato), una volta l'anno.

Le operazioni di normale intervento prevedono il controllo della taratura e la pulizia dei condotti.

PER UNA CORRETTA MANUTENZIONE:

- Usare sempre sensori o parti di ricambio originali ed evitate di effettuare operazioni di manutenzione presso centri non autorizzati. In caso contrario, decadrà ogni garanzia sullo strumento.

SOSTITUZIONE BATTERIA

La batteria di ricambio (BA045) è facilmente sostituibile. Con lo strumento spento e scollegato dal carica batterie aprire lo sportellino posto sul retro della **custodia**, estrarla dal vano e sfilare il connettore.

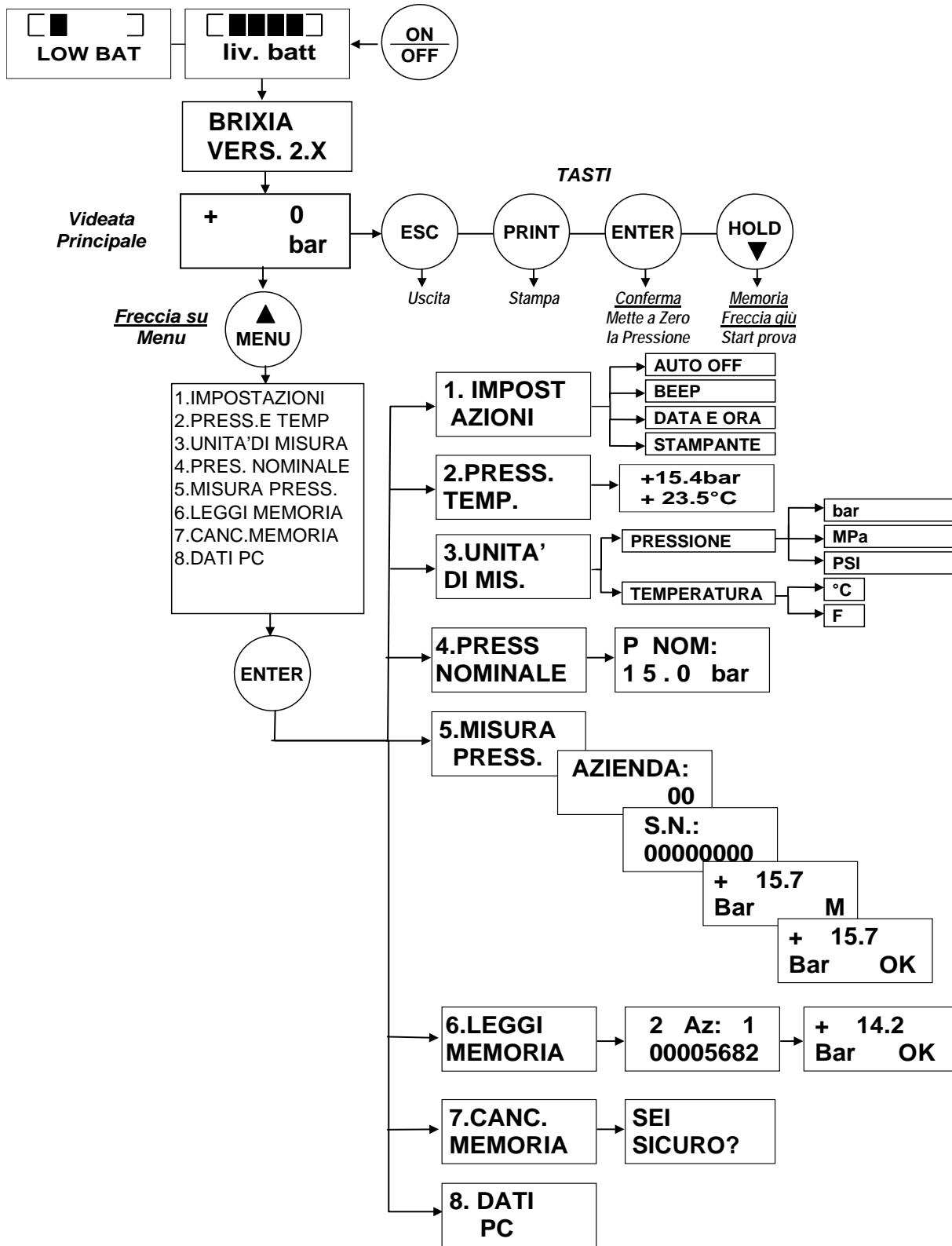
Poi collegare il connettore polarizzato della nuova batteria, posizionarla nel vano e richiudere lo sportellino.

6 CARATTERISTICHE TECNICHE

Scala Pressione	0...+35bar
Risoluzione	0.1 bar
Accuratezza	±1% fs
Display	LCD 8 Caratteri su 2 righe
Batteria	Li-ion 3.6Vdc 1.1 Ah
Autonomia media	30 ore
Tempo di ricarica batteria	4 ore
Connessione pneumatica	M10x1
Peso Valigia	Circa 1,4 Kg
Dimensioni strumento	260mm x 80mm x 35mm (escluso sonda l =210mm)
Stampante	Esterna all'infrarosso; larghezza carta 58mm
Alimentazione	Alimentatore esterno 230Vca per ricarica o alimentazione diretta (anche per la stampante).
Temperatura di funzionamento	-5 +60°C
Temperatura di stoccaggio	-20 +85°C
Press.Max Applicabile	65 bar

AC999 è conforme ai requisiti definiti dalla norma EN 3-7/2005

AC999 in breve



7. GARANZIA

NORME DI GARANZIA

DURATA

CPF Industriale S.p.a., in presenza di vizi o difetti per i quali ne venga accertata la responsabilità in capo al produttore, garantisce il prodotto per un periodo di **24 mesi** dalla data d'acquisto da parte del Cliente finale (di seguito Cliente), che viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal rivenditore autorizzato.

Nota: le parti soggette a usura/degrado nel tempo, quali le batterie, sono coperti da garanzia per un periodo di **6 mesi**.

VALIDITA'

Per garanzia si intende la riparazione gratuita o sostituzione delle parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, ad esclusione delle ipotesi annoverate al paragrafo "Limitazioni di responsabilità".

Il diritto alla garanzia sarà comprovato dal certificato originale e da documento valido ai fini fiscali, rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto, dai quali siano desumibili il modello, la matricola del prodotto, la data di acquisto e la denominazione sociale del rivenditore stesso.

La presente garanzia risulta nulla qualora il tipo o il numero seriale del prodotto viene modificato, cancellato, rimosso o reso illeggibile e nel caso in cui le riparazioni o modifiche vengano eseguite da personale non autorizzato o con parti di ricambio non originali.

Nota: la presente garanzia non copre la manutenzione regolare o sostituzione delle parti dovuta a normale usura delle stesse.

La presente garanzia commerciale offerta da CPF Industriale S.p.a. lascia impregiudicati i diritti del consumatore previsti dal D.Lgs. 2 Febbraio 2002 nr.24, emesso in attuazione della Direttiva Europea 99/44/CE, nonché del D.Lgs. 6 Settembre 2005 n.206.

RESPONSABILITA'

Durante il periodo di garanzia, CPF Industriale S.p.a. si impegna a correggere la difettosità causata da vizio di fabbricazione, senza alcuna spesa per il Cliente.

Nel caso in cui l'apparato difettoso risulti mancante di una o più parti, verrà riparato e restituito senza integrare le stesse, salvo esplicita richiesta in tal senso.

Qualora il ripristino non fosse possibile attraverso la riparazione e/o qualora la stessa risultasse eccessivamente onerosa rispetto al valore del prodotto, (valutata ad insindacabile giudizio di CPF Industriale S.p.a.) l'apparecchiatura verrà sostituita al Cliente finale previa comunicazione scritta, lasciando immutati la scadenza e i termini di garanzia di cui al contratto originario e comprovato dal documento fiscale rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto. Nel caso di sostituzione dell'apparecchio, qualora non fosse disponibile per qualsivoglia motivo lo stesso modello dell'apparecchio difettoso, CPF Industriale S.p.a. si riserva il diritto di cambiare l'apparecchio con altro di tipologia simile, ma di modello differente, avente tuttavia le medesime funzioni e lo stesso scopo.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITA'

La difettosità non è imputabile a CPF Industriale S.p.a., nel caso venga riscontrato che a causarla sono intervenute condizioni esterne al Funzionamento del prodotto. Sono esclusi dalla copertura della garanzia anche i danni imputabili a cattiva od erronea installazione/utilizzo, ossia installazione/utilizzo non conforme alle relative istruzioni od in assenza di esse non effettuata/o a regola d'arte; per errata o carente manutenzione secondo quanto indicato nelle relative istruzioni d'uso o comunque secondo l'usuale manutenzione; per operazioni o uso improprio o errato, per trascuratezza o incapacità d'uso e comunque per cause di ogni genere non imputabili al costruttore.

Sono escluse dalla garanzia i materiali di consumo (carta per la stampante, filtri...).

CPF Industriale S.p.a. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare dai propri prodotti a persone, cose o animali in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto di istruzioni e concernenti uso, funzionamento e manutenzione dell'apparecchio.

Modello: _____

Numero di matricola/serie _____

QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA NON DEVE ESSERE SPEDITO, MA ALLEGATO ALLA RICEVUTA FISCALE

La garanzia ha validità soltanto se corredata da Ricevuta Fiscale. Vi consigliamo quindi di spillare la Ricevuta Fiscale che il rivenditore Vi ha consegnato e di allegarla al certificato di garanzia.

*TIMBRO E FIRMA DEL
RIVENDITORE/INSTALLATORE*

PRODOTTO IN ITALIA DA



Via Enrico Fermi,98
25064 Gussago (Brescia) - Italy
Tel: +39 030 31 04 61
Fax: +39 030 31 04 65
http: www.cpfindustriale.it
e-mail: info@cpfindustriale.it



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita e' organizzata e gestita dal produttore.

L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente



EN

IST-3402.PT13.02/A

File: IST-3402.PT13.02_A_ENG_AC999.doc

Extinguisher pressure test

Brixia Pressure Test AC999



User instruction

CPF Industriale S.p.a

Via Enrico Fermi,98 25064 Gussago (Brescia) – Italy - Tel: +39 030 31 04 61 - Fax: +39 030 31 04 65

http: www.cpfindustriale.it

e-mail: info@cpfindustriale.it

IMPORTANT NOTE

Please read and keep this user 's instructions.

NOTE: This manual applies to devices with firmware version 2.0 and later

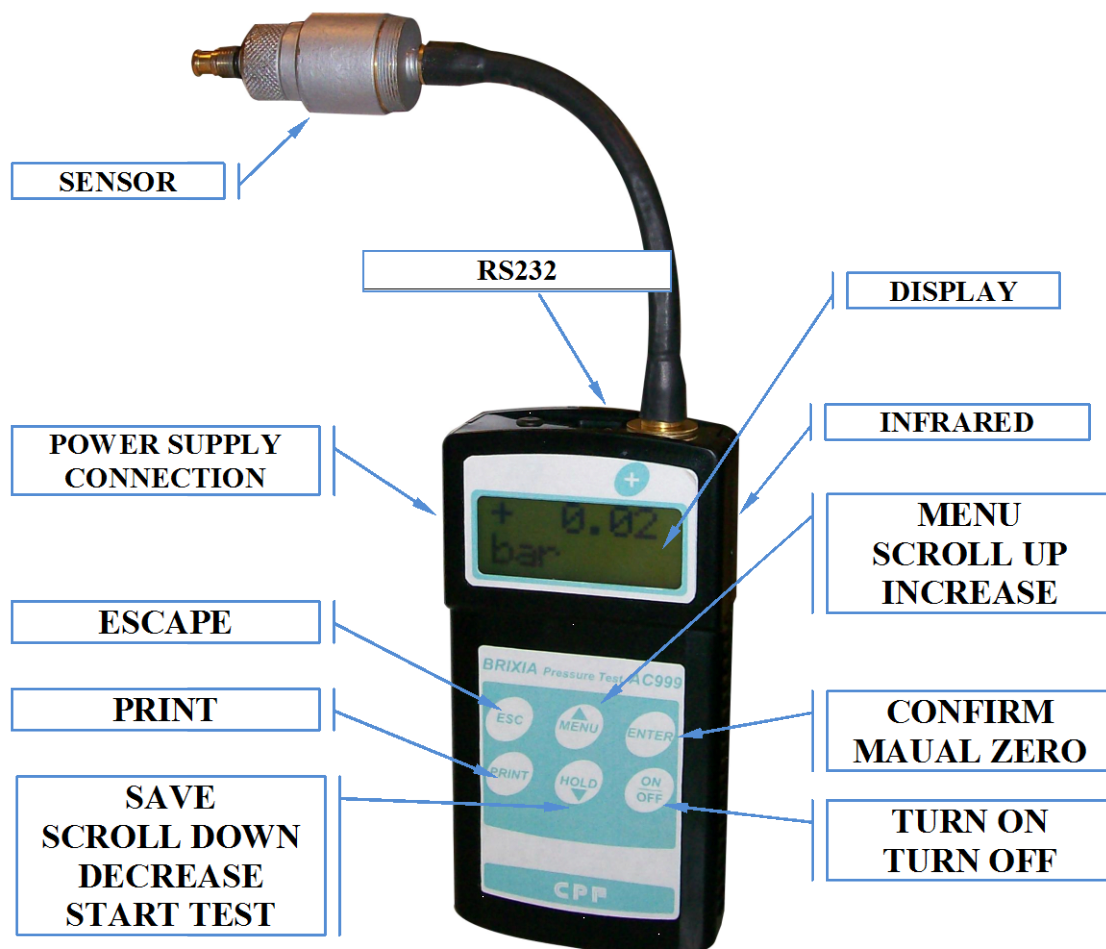
CONTENTS

1.	INTRODUCTION	4
2.	USE OF THE INSTRUMENTS	5
2.1.	<i>RECHARGING THE BATTERY</i>	5
2.2.	<i>MENU</i>	5
2.2.1.	SETTINGS	6
2.2.2.	PRESSURE AND TEMPERATURE	6
2.2.3.	UNIT OF MEASUREMENT	6
2.2.4.	NOMINAL PRESSURE	7
2.2.5.	PRESSURE TEST	7
2.2.6.	READING THE MEMORY	7
2.2.7.	ERASE THE MEMORY	7
2.2.8.	PC DATA	7
3.	SOFTWARE	8
3.1.	<i>INSTALLATION</i>	8
3.2.	<i>USE</i>	9
3.2.1.	Serial port configuration	10
3.2.2.	Exporting saved data from instrument memory	10
3.2.3.	Setting up company data	10
4.	USING THE PRINTER	11
5.	MAINTENANCE	12
6.	TECHNICAL CHARACTERISTICS	12
7.	WARRANTY CERTIFICATE	14
8.	Note	15

1. INTRODUCTION

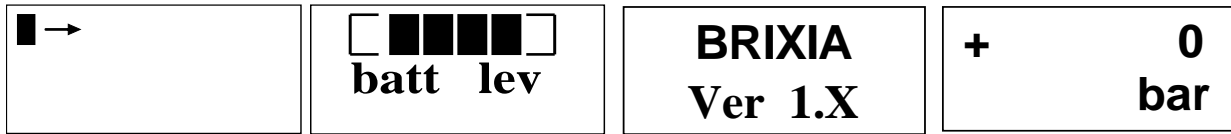
We design and create our products with painstaking care to guarantee their absolute reliability when put to their intended use. Correct use and proper maintenance are essential to keep the AC999 instrument in good, reliable working order.

Do not put the appliance to any use other than the one intended by the manufacturer. Keep it in a place that is neither too hot nor too cold (refer to the "Technical Characteristics") and where there is no likelihood of sudden changes in temperature which can form condensation inside the instrument. You are advised to care for and maintain the instrument as best as possible. **CPF Industriale** can, on request, calibrate the instrument on an occasional basis and issue a calibration report. Please contact us for information on annual maintenance, as **"a small expense today is better than a large expense tomorrow"**.



2. USE OF THE INSTRUMENTS

Turn on the instrument by pressing and holding the “**ON/OFF**” button until the cursor symbol scrolls across the display.



Pressure tests can be executed after the calibration cycle. Press “**ENTER**” to execute “**0**”, press “**HOLD**” to freeze the screen, and press “**PRINT**” to start printing.

2.1. RECHARGING THE BATTERY

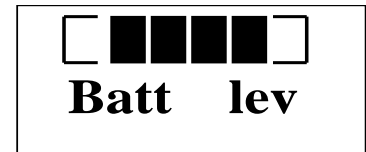
Battery status is shown on start-up. It appears during normal use when the battery is low.

The AC999 turns itself off if the battery level falls below 3 V.

The power supply provided allows you to execute pressure tests even when the battery is low.

To charge the battery, insert the plug of the power supply in the socket on the left-hand side of the AC999.

The display is illuminated when the instrument is charging. The batteries take about 4-5 hours to charge. The appliance uses lithium batteries; you can contact us for replacement ones (refer to page 16 in the Maintenance chapter).



IMPORTANT NOTE

You are advised to charge the battery at least once every two months, even if the instrument has not been used. This prevents the power level from dropping too low, which can cause irreparable damage to the battery.

2.2. MENU

Press “**MENU**” to display “**1. SETTINGS**”

Use the arrows ▲ ▼ (on the **MENU** and **HOLD** buttons) to scroll through the functions:

**1. SETTI
NGS**

1. SETTINGS
2. PRESS. & TEMP.
3. UNIT OF MEAS.
4. NOMINAL PRESS
5. PRESSURE TEST
- 6 READ MEMORY
- 7.ERASE MEMORY
8. PC DATA

2.2.1. SETTINGS

Press “ENTER” to select the instrument’s settings:

- AUTO OFF
- BEEP
- DATA & TIME
- PRINTER

AUTO OFF press “ENTER” and then ▲ to select **YES**. Press “ENTER” again to confirm. The instrument will turn off automatically after 5 minutes of inactivity.

To disable the function, select NO and press “ENTER” to confirm.

1. SETTING S

→ AUTO OFF

→ NO

BEEP (Buzzer) press “ENTER” and then select “YES” or “NO” with the ▲ or ▼ arrows. Press “ENTER” to confirm. To disable the buzzer, select NO and press “ENTER” to confirm.

→ BEEP

→ NO

DATE AND TIME Press “ENTER” to display the date and time. Use the ▲ ▼ arrows to increase or decrease the value displayed, starting with the first digit in the top left corner. Press “ENTER” to move the cursor to the right, “ESC” to move the cursor back to the start and “ENTER” to confirm.

15 / 10 / 05
16:30

PRINTER : press “ENTER” and then use the ▲ arrow to select the current printer.

PRINTER

2.2.2. PRESSURE AND TEMPERATURE

Press “ENTER” to display the instrument’s pressure and temperature readings.

2. PRESS. & TEMP.

+ 15.7 bar
+ 23.5°C

2.2.3. UNIT OF MEASUREMENT

Press “ENTER” to display > “PRESSURE”

Press “ENTER” again to display the configured unit of measurement. Press ▲ ▼ if you need to select another unit of measurement: **bar, MPas, PSI**

Press “ESC” to return to the previous page. Scroll with the ▼ arrow to “>TEMPERATURE”, and press “ENTER” to display the configured unit of measurement. Press ▲ ▼ to select any other unit of measurement: °C, °F o K

Press “ESC” to return to the previous pages.

3. UNIT OF MEAS.

2.2.4. NOMINAL PRESSURE

Press **"ENTER"** to enter the menu for configuring the nominal pressure (the pressure at which the extinguisher is filled).
To edit the nominal pressure, press **▲** or **▼** and then **"ENTER"** to confirm.

4.. NOMIN
AL PRESS

P NOM:
1 4 . 0 bar

2.2.5. PRESSURE TEST

Press **"ENTER"** to display **"SER. NO.:00000000"**

Insert the extinguisher's serial number, pressing **▲▼** to change each digit, and then press **"ENTER"** to confirm and move on to the next digit.

The pressure appears on the display when you have inserted the full serial number.

Connect the instrument to the extinguisher valve and press **"HOLD"**.

"OK" appears if the test is successful, or **"LOW"** if it is not.

Press **"PRINT"** to print the test result on a receipt

Press **"ESC"** and you are asked whether to save the data:

press **"ENTER"** to save the data on the memory, or **"ESC"** to return to the previous page.

5. PRESSU
RE TEST

Ext. SN:
00000000

+ 1 5 . 0
Bar M

+ 1 5 . 0
Bar OK

SAVE
DATA ?

2.2.6. READING THE MEMORY

It is possible to display previous tests. Any saved data is displayed at point 6 of the **"Menu"**, where it is shown in chronological order. You can scroll through the data with the **▲▼** arrows. Press **"ENTER"** again to display the date, SN and test result.

Press **"ESC"** to return to the menu.

6.READ
MEMORY

n . 3
28 / 02 / 10

+ 1 4 . 0
bar OK

2.2.7. ERASE THE MEMORY

This function allows you to erase the entire memory (tests and data). Press **"ENTER"** and you are asked to confirm whether to proceed. Press **"ENTER"** again to erase the memory definitively.

7.E R A S E
MEMORY

2.2.8. PC DATA

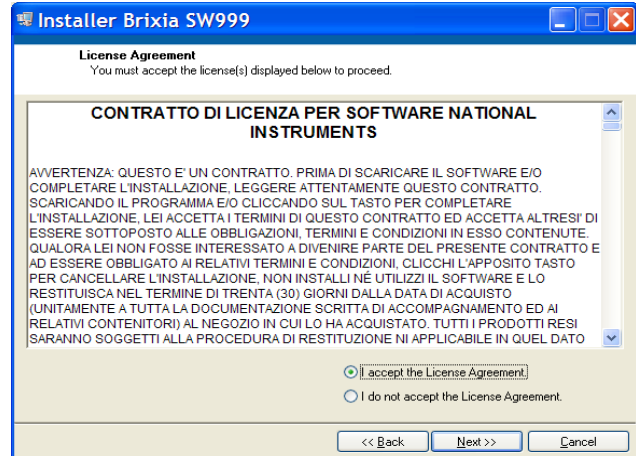
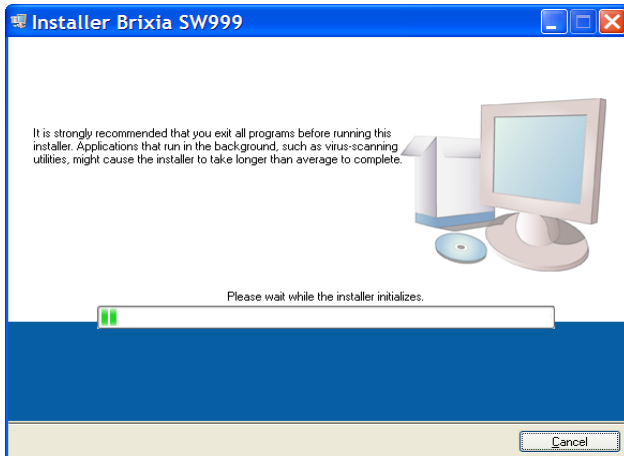
PC connection menu

CONNECTI
NG...

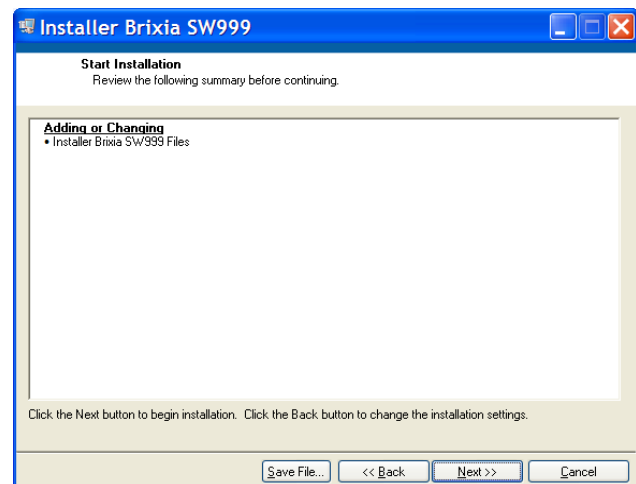
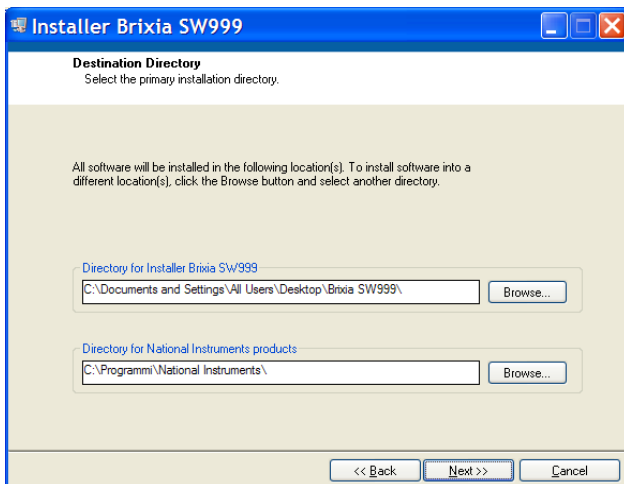
3. SOFTWARE

3.1. INSTALLATION

By inserting the software CD SW999, whether on your own pc is enabled autoplay CD-ROM software installation will start automatically. Otherwise, run the "setup.exe" file in the root directory of the CD-ROM

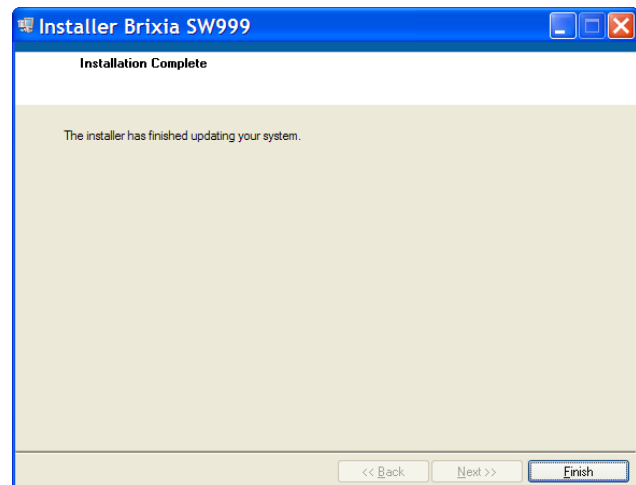
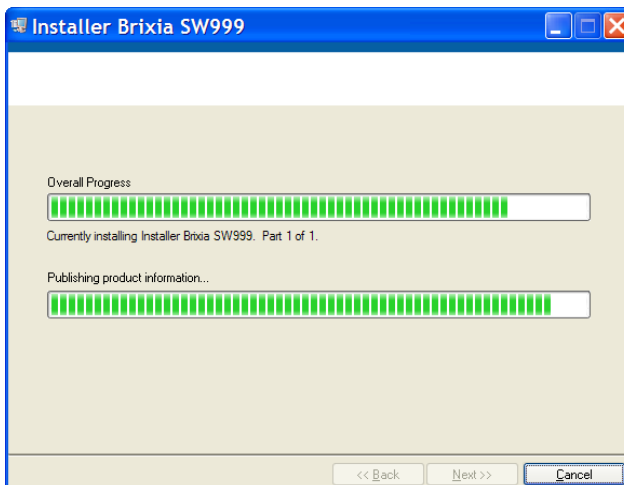


Select "I accept the license agreement" and click "Next"



Select the installation directory (if you want to change it) and click "Next"

On the next screen click "Next"

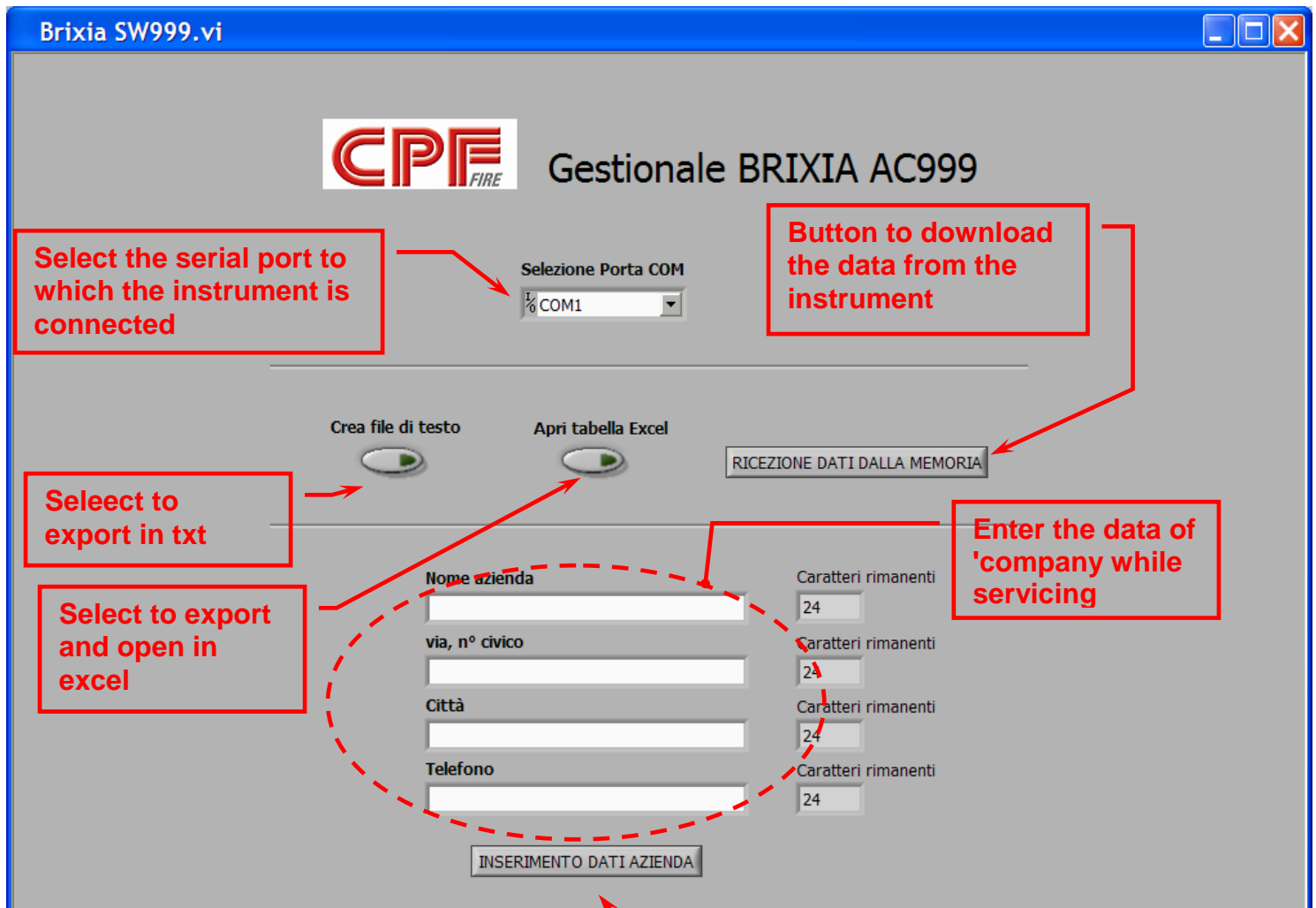


At the end of 'installation click "Finish", you will be prompted to restart your computer.

3.2. USE

N.B. On the first insertion of USB cable into the PC, will automatically install the drivers for the device operation. Make sure that the driver installation is complete before starting the software SW999.

On startup the software displays the following screen:



Select the serial port to which the instrument is connected

Button to download the data from the instrument

Select to export in txt

Enter the data of 'company while servicing

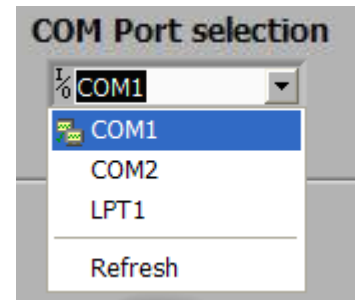
Select to export and open in excel

Button to enter the data of 'company while servicing on fire extinguishers (the data that is printed in the queue at the ticket)

3.2.1. Serial port configuration

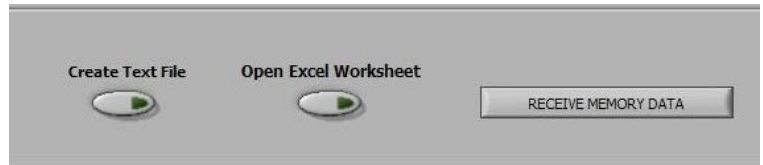
Select the serial port (COM port) on your computer that is connected to the instrument by the 'special drop-down menu (formito the USB cable supplied is a virtual COM port).

From the menu of the instrument "8. PC DATA "enable data connection, so that the instrument is in state" CONNECTING ... "



3.2.2. Exporting saved data from instrument memory

Select whether to export to a text file or an excel file (you can select both)



Then clicking on the "RECEIVING DATA FROM MEMORY" the data on the device is exported to the previously selected file

NOTE: The instrument must be in the "CONNECTION"

Example of the exported file in excel:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1		Company	Extinguisher S/n	Nominal Pr. (bar)	Obtained Pr. (bar)	Temperature (°C)					
2			1	20000000	15	15.3	22.9				
3			1	10000000	15	14.7	23.1				
4			1	40000000	15	12.3	23.2				
5			1	70000000	15	15.5	24				
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											

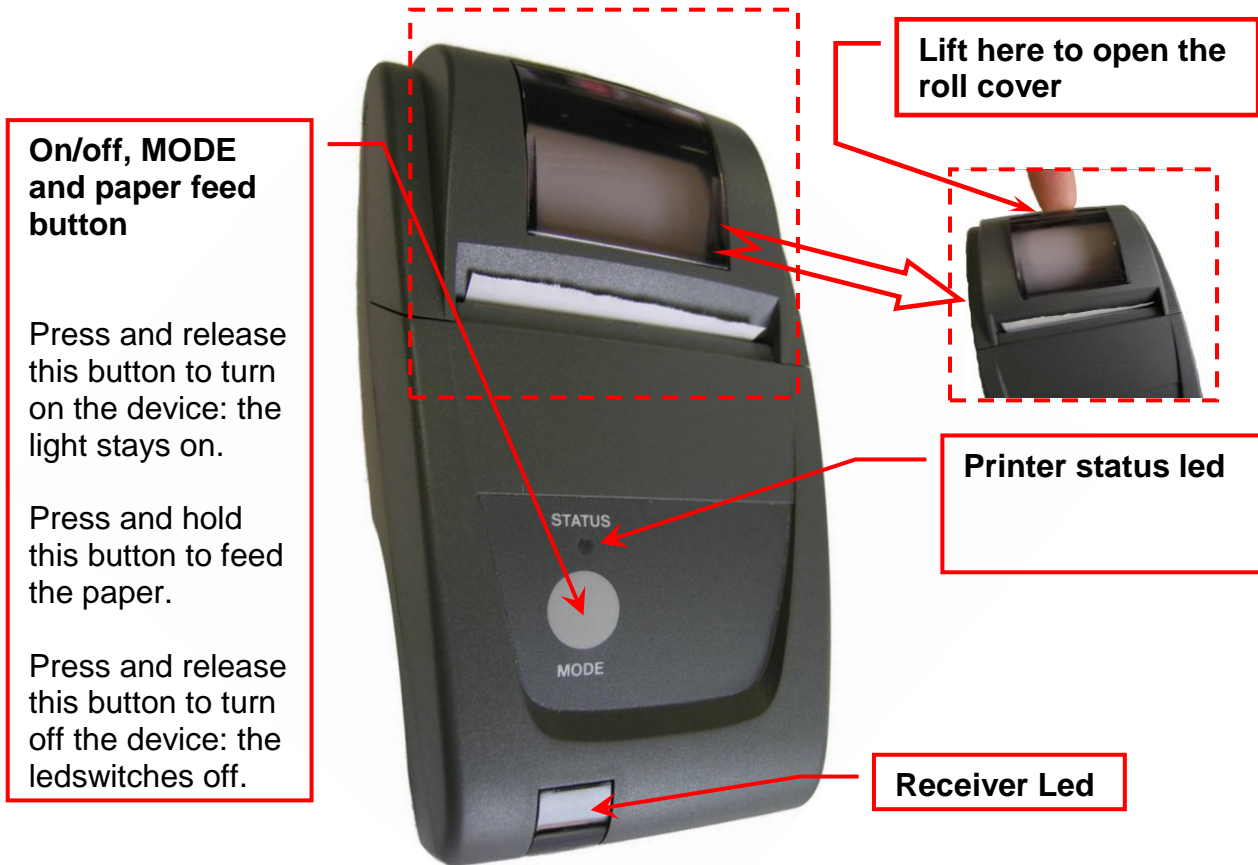
3.2.3. Setting up company data

Type in the fields with white background data to be loaded.

Then clicking on the "DATA ENTRY COMPANY" 's header is loaded on the instrument, at this point the AC999 automatically the received data in order to assess their correctness pa.

NOTE: The instrument must be in the "CONNECTION"

4. USING THE PRINTER



How to replace the paper:

1. Open the cover by lifting the transparent window.
2. Remove the old roll and, if necessary, feed out any paper still remaining in the printer.
3. Put in the new roll of paper, inserting the paper through the slot and pressing the button to feed it

Environmental condition:

Temperature	0 – 50°C
Humidity	10% - 85% Rh

How to replace the batteries

- Remove the cover on the battery compartment at the back of the printer.
- Remove the 4 batteries and insert the new ones, making sure to put them in the right way round.



Note: To print, point the infrared LED on the AC999 towards the receiver on the printer

5. MAINTENANCE

You are advised to send us your instrument for maintenance (at CPF or an authorized service centre) once a year.

Normal maintenance consists of checking the calibration and cleaning the pipes.

FOR CORRECT MAINTENANCE:

Always use original sensors or spare parts and do not have the instrument maintained at unauthorized centres, otherwise the warranty shall be forfeited.

REPLACING THE BATTERY

The replaceable battery (BA045) is easy to replace. Turn off the instrument and disconnect it from the battery charger then open the cover at the back of the **case**, remove the battery and take off the connector.

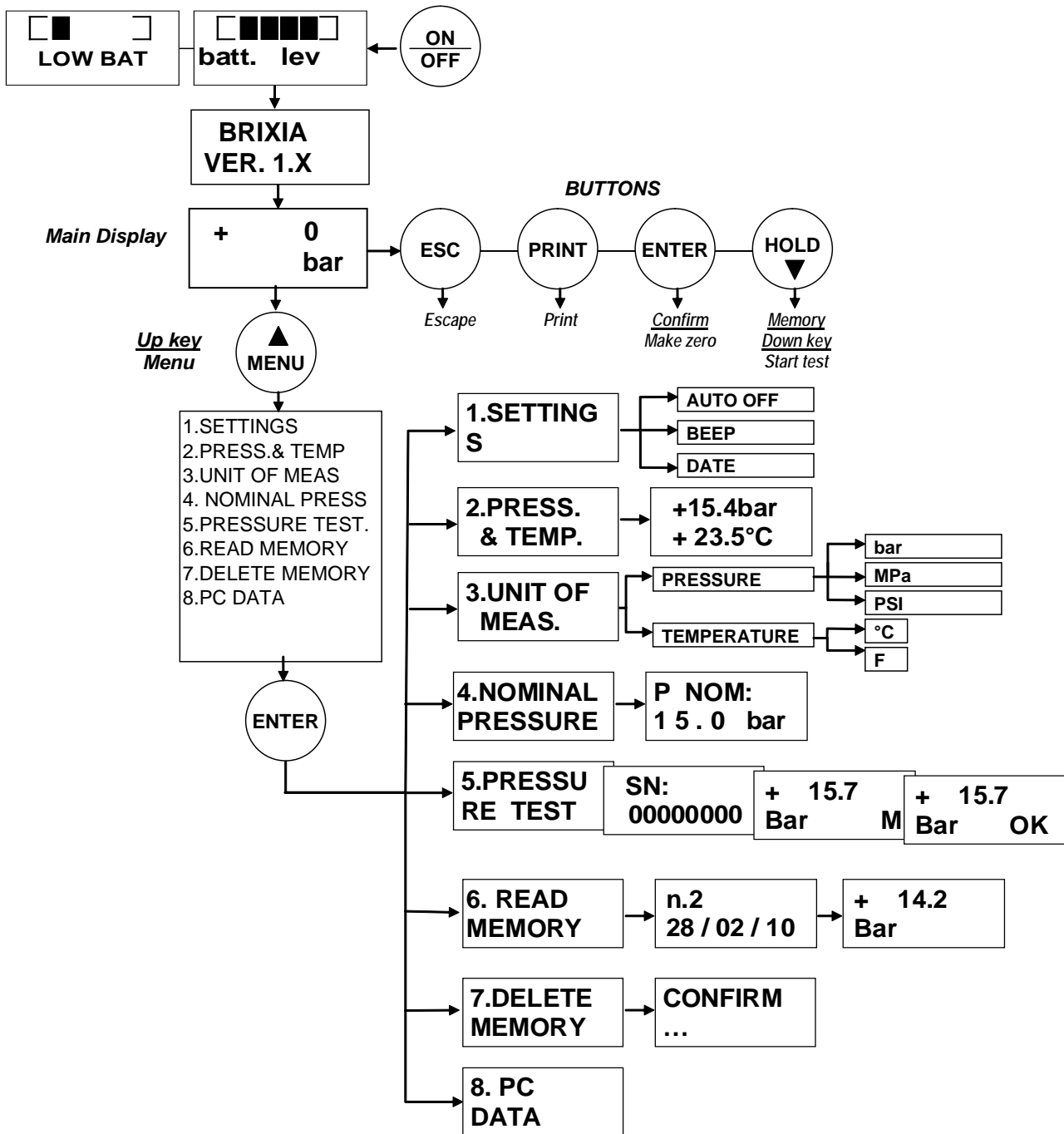
Next, attach the polarized connector on the new battery, put the battery in the compartment and re-close the cover.

6. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Pressure range	0... +35bar
Resolution	0.1 bar
Accuracy	±1% fs
Display	LCD 8 characters on 2 lines
Battery	Li-ion 3.6Vdc 1.1 Ah
Average battery duration	30 hours
Battery charging time	4 hours
Pneumatic connection	M1 0x1
Weight of the case	Approx. 1.4 Kg
Dimensions of the instrument	260mm x 80mm x 35mm (excl. the sensor l =21 0mm)
Printer	External infrared printer; paper width 58mm
Power	230Vca external power supply for charging or direct power (also for the printer).
Operating temperature	-5 +60°C
Storage temperature	-20 +85°C
Max applicable pressure	65 bar

AC999 conforms to the provisions of standard EN 3-7/2005

AC999 in breve



7. WARRANTY CERTIFICATE

CONDITIONS OF GUARANTEE

DURATION

CPF Industriale S.p.a, in the presence of defects for which it is established the liability of the manufacturer, guarantees the product for a period of 24 months from date of purchase by the end Customer (hereof named the Customer), which is proven by a valid receipt issued by the authorized dealer. Note: the Sensors (i.e.: measuring sensors), the pump and the batteries are covered by a **12 months** period guarantee.

VALIDITY

The guarantee includes free repair or replacement of component parts of the instrument to be defective at their origin for manufacturing defects, excluding the cases mentioned in paragraph "Limitations of Liability."

Guarantee claims will be proven by the original certificate and by a valid document issued by the dealer at time of purchase, where the product model, the product serial number, the purchase date and the name of the reseller are stated

This present guarantee is void if the type or serial number of the product is modified, deleted, removed or defaced, and if repairs or modifications are carried out by unauthorized personnel or spare parts not original are used.

Note: The present guarantee does not cover regular maintenance operation or replacement of parts due to normal wear.

This commercial guarantee offered by CPF Industriale S.p.a shall not affect the consumer's rights under the Decree. Nr.24 of February 2nd, 2002, issued in implementation of the European Directive 99/44/CE, as well as the Decree. n. 206.of September 6th, 2005

LIABILITY

During the warranty period, Tecnocontrol Ltd is committed to correct the defects caused by manufacturing defects, without any cost for the Customer. In the event that the defective instrument is missing one or more parts it will be repaired and returned without integrating the same parts, unless specifically requested to do so. If not possible to restore the instrument through the repair and/or if the same proves to be too costly in comparison to the value of the product, (evaluated at the discretion of CPF Industriale S.p.a) the instrument will be replaced to the end customer with written notice, leaving unchanged the maturities and the guarantee terms of the original contract evidenced by the official receipt issued by the dealer at the time of purchase. In case of replacement of the instrument, and in case a similar instrument is not available, Tecnocontrol reserves the right to change the instrument with another of similar type, but different model, having however the same functions and the same purpose.

LIMITATION OF LIABILITY

The defectiveness is not attributable to CPF Industriale S.p.a if it is found that causes have occurred outside the operation conditions of the product. The guarantee does not cover damage due to improper or faulty installation/use, or installation/use not in accordance with the instructions, or in their absence and/or not made as per the state of the-art; for incorrect or inadequate maintenance specified in the instruction manuals; or according to the common maintenance operations; for improper or wrong use, for neglected or improper use. In any case for any reasons not attributable to the manufacturer.

The guarantee excludes consumables (printer paper, filters,).

Tecnocontrol Ltd disclaims all liability for any damage that may directly or indirectly be caused by their products to people, animals or property as a result of failure to comply with all instructions given in the instruction manual, concerning use, operation and maintenance of the instrument

Model: _____

Serial number/series _____

THIS CERTIFICATE OF GUARANTEE SHOULD NOT BE SENT, BUT ATTACHED TO THE PURCHASING RECEIPT

The warranty is valid only if accompanied by an official purchasing proof. We advise you to staple your purchasing proof received by the dealer and to keep it with this guarantee certificate.

*STAMP AND SIGNATURE
DEALER/RESELLER*

PRODUCED IN ITALY BY

CPF

I N D U S T R I A L E

Via Enrico Fermi,98
25064 Gussago (Brescia) - Italy

Tel: +39 030 31 04 61

Fax: +39 030 31 04 65

http: www.cpfindustriale.it

e-mail: info@cpfindustriale.it



INFORMATION FOR USERS

In accordance with article 13 of Legislative Decree no. 151 of 25 July 2005 "Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of use of dangerous substances in electrical and electronic equipment, and on the disposal of waste."

The crossed out wheeled bin symbol on the appliance or pack indicates the product should be disposed of separately from other waste at the end of its useful life. Segregated collection of this appliance at the end of its life is organized and arranged by the producer. The user who wishes to dispose of this appliance should therefore contact the producer and implement the instructions imparted regarding segregated disposal of the appliance at the end of its life. Appropriate segregated collection of the appliance for purposes of recycling, treatment and environmentally friendly disposal helps prevent any negative impact on health and the environment, and encourages re-use and/or recycling of the materials that make up the appliance.

Users who fail to dispose of the product properly shall be fined in accordance with the law in force



FR

IST-3402.PT13.03

File: IST-3402.PT13.01_FRA_AC999.doc

Test d'étanchéité pour extincteurs CO₂ à pression permanente Brixia Pressure Test AC999



Notice technique

CPF Industriale S.p.a

Via Enrico Fermi,98 25064 Gussago (Brescia) – Italy - Tel: +39 030 31 04 61 - Fax: +39 030 31 04 65

http: www.cpfindustriale.it

e-mail: info@cpfindustriale.it

NOTE IMPORTANTE
Lire attentivement et conserver cette notice technique.

NOTA: La présente notice est valide pour les appareils en version firmware 2.0 et successives

Mises à jour

<i>Documento / Document name:</i> IST-3402.PT13.03_FRA_AC999.doc			
<i>Oggetto / Subject :</i>			
<i>Rev.</i>	<i>Data / Date</i>	<i>Da / By</i>	<i>Note</i>
//	31/01/2013	UT/AF	Prima release

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION	4
2. UTILISATION DE L'INSTRUMENT	5
2.1 RECHARGE DE LA BATTERIE	5
2.2 MENU	5
2.2.1 CONFIGURATIONS	6
2.2.2 PRESSION / TEMPERATURE	6
2.2.3 UNITE DE MESURE	6
2.2.4 PRESSION NOMINALE	7
2.2.5 MESURE PRESSION	7
2.2.6 LIRE MEMOIRE	7
2.2.7 EFFACEMENT MEMOIRE	7
2.2.8 DONNEES PC	8
3. LOGICIEL DE GESTION	8
3.1 INSTALLATION	8
3.2 UTILISATION	9
3.2.1 Configuration de la porte sérielle	10
3.2.2 Exportation des données sauvegard�es dans la mémoire de l'instrument	10
3.2.3 Paramétrage des données clients à l'intérieur de l'instrument	10
4. UTILISATION DE L'IMPRIMANTE	11
5. MAINTENANCE	12
6. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	12
7. GARANTIE	14
8. Annotations	Errore. Il segnalibro non � definito.

1 INTRODUCTION

Nos produits sont étudiés et réalisés avec tous les soins possibles afin d'obtenir la plus grande fiabilité dans les usages auxquels ils sont destinés. Une utilisation correcte doublée d'une maintenance régulière de l'instrument concourent à ce maintien de fiabilité et d'efficacité de l'AC999.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour des applications autres que celles auxquelles il est destiné. Il ne doit pas être soumis à des températures trop basses ni trop hautes tant en service qu'en stockage (voir paragraphe "Caractéristiques techniques") ni à des baisses brutales de température afin d'éviter des formations de condensation internes.

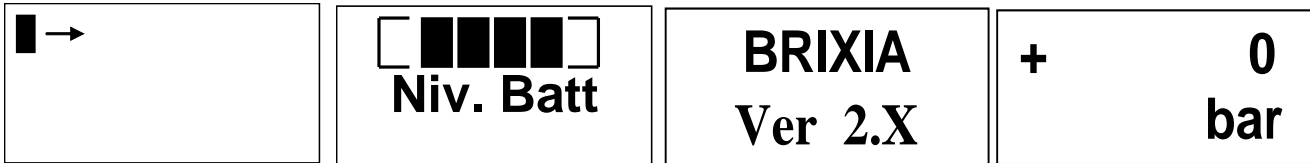
Il est conseillé une conservation soignée. **CPF Industriale** est en mesure d'effectuer la ré-étalonnage périodique de l'instrument avec édition d'un **Rapport de calibration**

Consultez nous pour les opérations de maintenance.



2 UTILISATION DE L'INSTRUMENT

Allumer l'instrument en appuyant sur la touche "ON/OFF" jusqu'à ce que le symbole du curseur commence à défiler.



Après le cycle de calibration, il est possible d'exécuter une mesure de pression.

En appuyant sur "ENTER" la mise à "0" s'effectue, avec "HOLD" on fige la page et ensuite avec "PRINT" on active l'impression.

2.1 RECHARGE DE LA BATTERIE

L'état de charge de la batterie est visualisé à l'allumage.

Durant l'utilisation normale, il apparaît lorsque la batterie se décharge anormalement.

L'AC999 s'éteint automatiquement si la tension descend au-dessous de 3 V.

En utilisant l'alimentation/chargeur en dotation, il est possible d'exécuter les essais d'étanchéité même avec la batterie déchargée.

Pour recharger la batterie, insérer la prise mâle de l'alimentation/chargeur dans la prise femelle positionnée sur le côté gauche de l'AC999.

Lorsque l'instrument est en charge, l'écran s'allume. Les batteries se rechargent en 4÷5 heures environ. La batterie utilisée est ion/lithium et se trouve disponible comme pièce de rechange (Voir page 16 au paragraphe MAINTENANCE)



NOTE IMPORTANTE

Il est conseillé de recharger la batterie, au moins une fois tous les deux mois, même en cas d'inutilisation de l'appareil, ceci afin d'éviter une décharge excessive qui endommagerait la batterie de façon irréversible.

2.2 MENU

En appuyant sur la touche "MENU" apparaît le texte "1. CONFIGURATIONS"

Les flèches ▲ ▼ (positionnée sur les touches MENU et HOLD) font défiler les diverses fonctions.

1. CONFIGURATIONS

1. CONFIGURATIONS
2. PRESS. ET TEMP.
3. UNITES DE MESURE
4. PRESS. NOMINALE
5. MESURE PRESSION
6. LIRE MEMOIRE
7. EFFACER MEMOIRE
8. DONNEES PC

2.2.1 CONFIGURATIONS

En appuyant sur "ENTER" on affiche les configurations suivantes entre lesquelles on peut choisir:

- **AUTO OFF**
- **BUZZER**
- **DATE / HEURE**
- **IMPRIMANTE**

AUTO OFF: appuyer sur "ENTER" puis avec ▲ en sélectionnant "OUI" et en confirmant avec "ENTER" on configure l'auto-extinction après 5 minutes d'inactivité. En sélectionnant "NON" et en confirmant avec "ENTER" on exclut la fonction..

BUZZER: appuyer sur "ENTER" puis sélectionner "OUI" ou "NON" à l'aide de ▲ ou ▼ et confirmer avec "ENTER"

En sélectionnant "NON" et en confirmant avec "ENTER" on exclut tout signal acoustique.

DATE / HEURE: en appuyant sur "ENTER" apparaît **DATE / HEURE**, avec les flèches ▲▼ on augmente ou diminue la valeur visualisée en commençant par le 1er chiffre, en haut, à gauche, avec "ENTER" on déplace le curseur vers la droite, avec "ESC" on reporte le curseur en haut, à gauche, appuyer sur "ENTER" pour confirmer.

IMPRIMANTE: appuyer sur "ENTER" puis sélectionner l'imprimante utilisée, avec ▲

2.2.2 PRESSION TEMPERATURE

En appuyant sur "ENTER" on visualise tant la pression que la température mesurée par l'instrument.

2.2.3 UNITES DE MESURE

En appuyant sur "ENTER" apparaît "PRESSION"

En appuyant de nouveau sur "ENTER" on visualise l'unité de mesure configurée, à l'aide de ▲▼ on peut choisir les autres unités de mesure disponibles: **bar**, **MPas**, **PSI**

Avec "ESC" on retourne à la page précédente. En faisant défiler avec ▼ apparaît "TEMPERATURE", en appuyant sur "ENTER" on visualise l'unité de mesure configurée, à l'aide de ▲▼ on peut choisir les autres unités de mesure disponibles: °C, °F

Avec "ESC" on retourne à la page précédente.

1.CONFIGURATIONS

→ **AUTO OFF**

→ **NON**

→ **BUZZER**

→ **NON**

15 / 10 / 05
16:30

IMPRIMANTE

2.PRESS. TEMP.

+ 15.7 bar
+ 23.5°C

3.UNITES DE MES.

2.2.4 PRESSION NOMINALE

En appuyant sur **"ENTER"** on accède au menu de configuration de la pression nominale (pression de remplissage de l'extincteur)

La pression nominale est modifiable à l'aide de ▲ ou ▼ en confirmant ensuite par **"ENTER"**. La pression nominale maximale configurable est de 25.5 bar.

**4.PRESS.
NOMINALE**

**P. NOM:
1 4 . 0 bar**

2.2.5 MESURE PRESS.

En appuyant sur **"ENTER"** apparaît **"SOCIETE: 01"**

Insérer le numéro identifiant de la société cliente à l'aide de ▲ ▼ pour faire changer chaque chiffre et confirmer avec **"ENTER"** pour passer au chiffre suivant. Appuyer de nouveau sur **"ENTER"** pour poursuivre.

Apparaît alors **"N°.S.:00000000"**

Insérer le numéro de matricule de l'extincteur à l'aide de ▲ ▼ pour faire changer chaque chiffre et confirmer avec **"ENTER"** pour passer au chiffre suivant.

A la fin de l'insertion apparaît la page indiquant la pression.

Raccorder l'instrument à la vanne de l'extincteur et appuyer sur **"HOLD"**.

En cas de résultat normal de l'essai, le texte **"OK"** apparaît, en cas d'échec, c'est le texte **"LOW"** qui s'inscrit.

En appuyant sur **"PRINT"** on imprime le ticket avec le résultat.

En appuyant sur **"ESC"** il est demandé si l'on désire sauvegarder le résultat: En appuyant ensuite sur **"ENTER"** la donnée est sauvegardée en mémoire, avec **"ESC"** on retourne à la page précédente.

**5.MESURE
PRESS.**

**SOCIETE:
0 1**

**N°.S.:
00000000**

**+ 1 5 . 0
bar M**

**+ 1 5 . 0
bar OK**

**SAUVER
DONNEES**

2.2.6 LIRE MEMOIRE

Il est possible de visualiser les essais effectués. Les données mémorisées sont visibles au point 6. LIRE MEMOIRE du **"Menu"** ou elles sont classées dans la mémoire et peuvent être visualisées en faisant défiler, avec les flèches ▲ ▼. Sur l'écran apparaît le numéro de la mesure, celui de la société cliente et le matricule de l'extincteur. En appuyant de nouveau sur **"ENTER"** apparaît le résultat de l'essai. Avec **"ESC"** on retourne au menu.

**6.LIRE
MEMOIRE**

**3 SO: 08
00000058**

**+ 1 4 . 0
bar OK**

2.2.7 EFFACEMENT MEMOIRE

fonction permettant d'effacer complètement toute la mémoire (essais et données). Appuyer sur **"ENTER"**, confirmation à procéder est demandée puis en appuyant de nouveau sur **"ENTER"** on effectue l'effacement irréversible.

**7.EFFACE.
MEMOIRE**

2.2.8 DONNEES PC

Menu de connexion au PC

en appuyant sur “ENTER” l’instrumenth abilite la porte de comunication et attend la commande de l’ordinateur.

Avec “ESC”on retourne au menu.

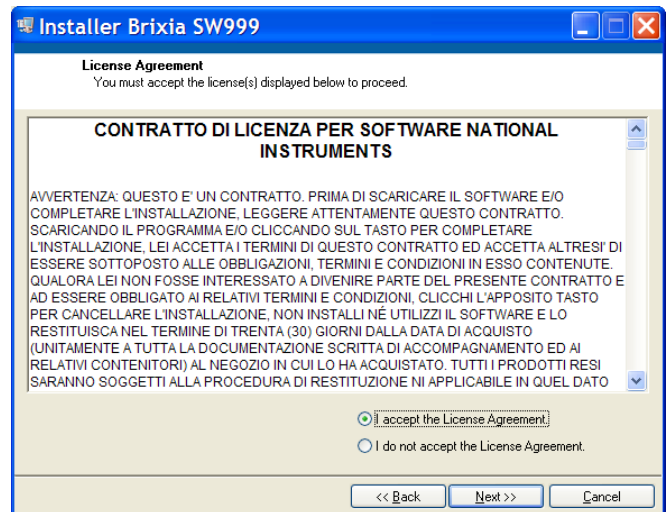
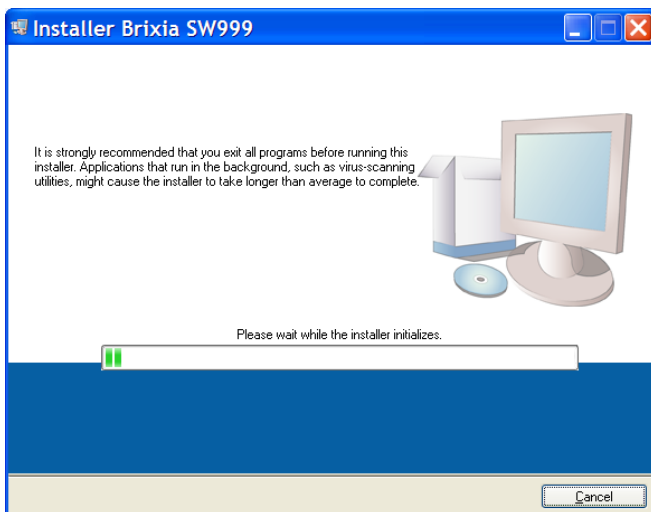
**8.DONNEES
P.C.**

**CONNEXIO
N...**

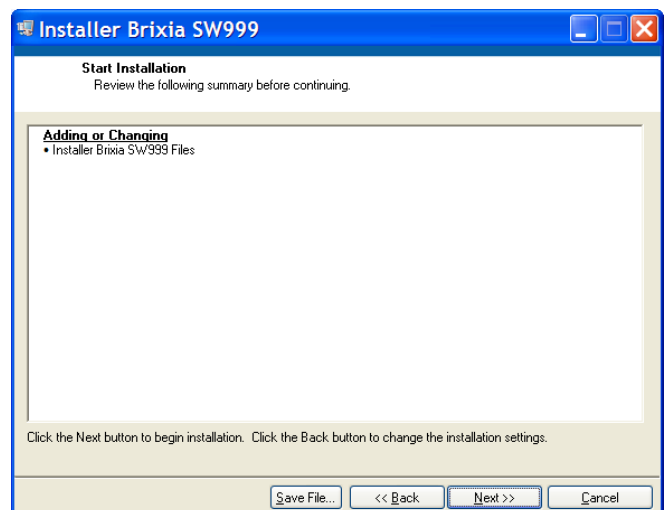
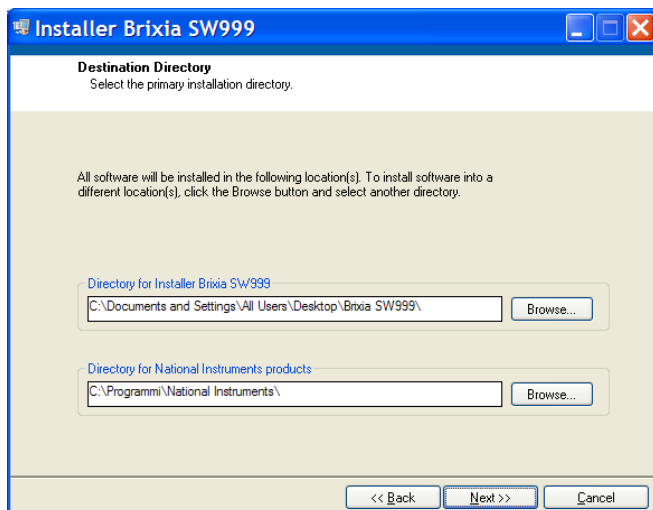
3 LOGICIEL DE GESTION

3.1 INSTALLATION

En insérant le CD du logiciel SW999, si la fonction Autoplay du CD-ROM est habilitée sur l’ordinateur, le logiciel d’installation s’exécute automatiquement. Autrement, lancer le dossier “setup.exe” present dans le répertoire principal du CD-ROM

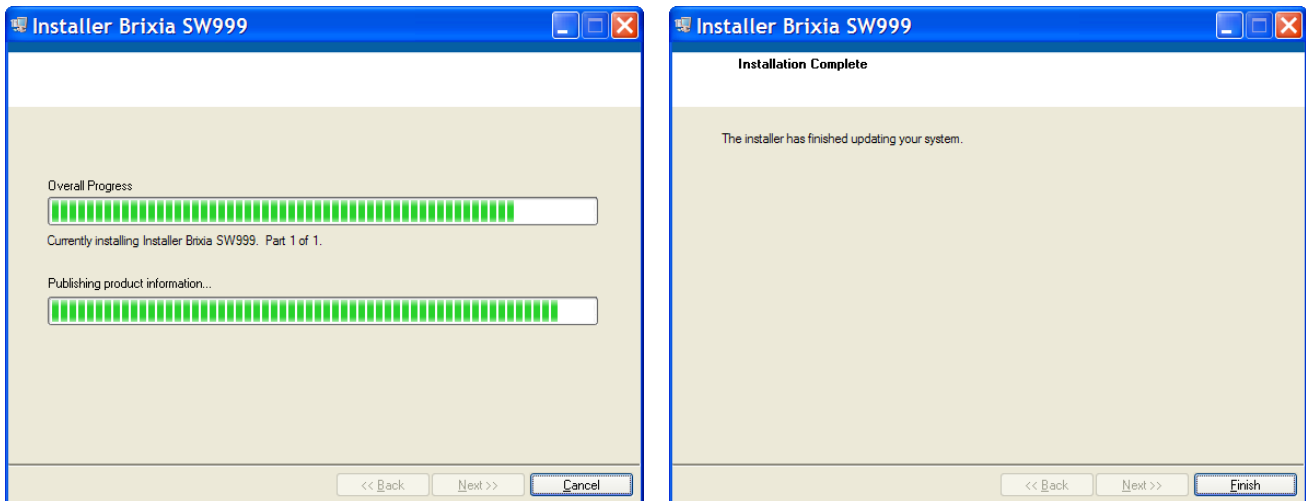


Sélectionner “I accept the license Agreement” et cliquer sur “Next”



Sélectionner le répertoire d’installation (si on désire changer) et cliquer sur “Next”

A la page suivante cliquer sur “Next”



Au terme de l'installation cliquer sur "Finish", il sera demandé de rallumer l'ordinateur.

3.2 UTILISATION

N.B. A la première connexion à l'ordinateur du câble USB en dotation, les pilotes pour le fonctionnement du dispositif seront automatiquement installés. S'assurer que l'installation des pilotes soit terminée avant d'utiliser le logiciel SW999.

A la mise en service du logiciel apparaît la page suivante:

Sélection porte série de connexion de l'instrument

Bouton pour décharge données de l'instrument

Sélection pour ouvrir Excel

Sélection pour sauvegarder en texte

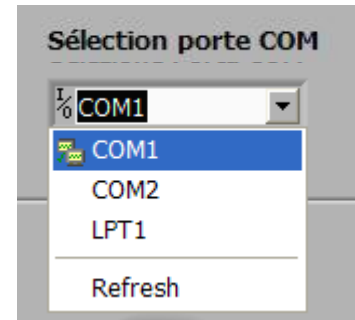
Insérer données de la société effectuant la maintenance

Bouton pour Insérer données de la société effectuant la maintenance sur extincteurs (données imprimées en fin du ticket)

3.2.1. Configuration de la porte série

Sélectionner la porte série (porte com.) de l'ordinateur à laquelle est raccordé l'instrument, à l'aide du menu déroulant (le câble USB fourni en dotation est une porte COM virtuelle).

Depuis le menu de l'instrument "8. DONNEES PC", habiliter les données, de façon à ce que l'instrument soit en mode "CONNEXION..."



3.2.2. Exportation données sauvegardées dans mémoire instrument

Sélectionner si exporter dans un dossier de texte ou Excel (les deux sont possibles)



En cliquant ensuite sur le bouton "RECEPTION DONNEES DE LA MEMOIRE" les données présentes dans l'instrument sont exportées dans le ou les dossiers choisis précédemment.

NOTA: l'instrument doit être en mode "CONNEXION..."

Ci-contre, un exemple d edossier exporté sous Excel.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1		Client	Matricule	P. nominale (bar)	P. détectée (bar)	Temperature (°C)							
2		1	1	15	17,5	21,9							
3		1	2	15	12,6	29							
4		1	6	15	15,7	33,1							
5													
6													
7													
8													
9													

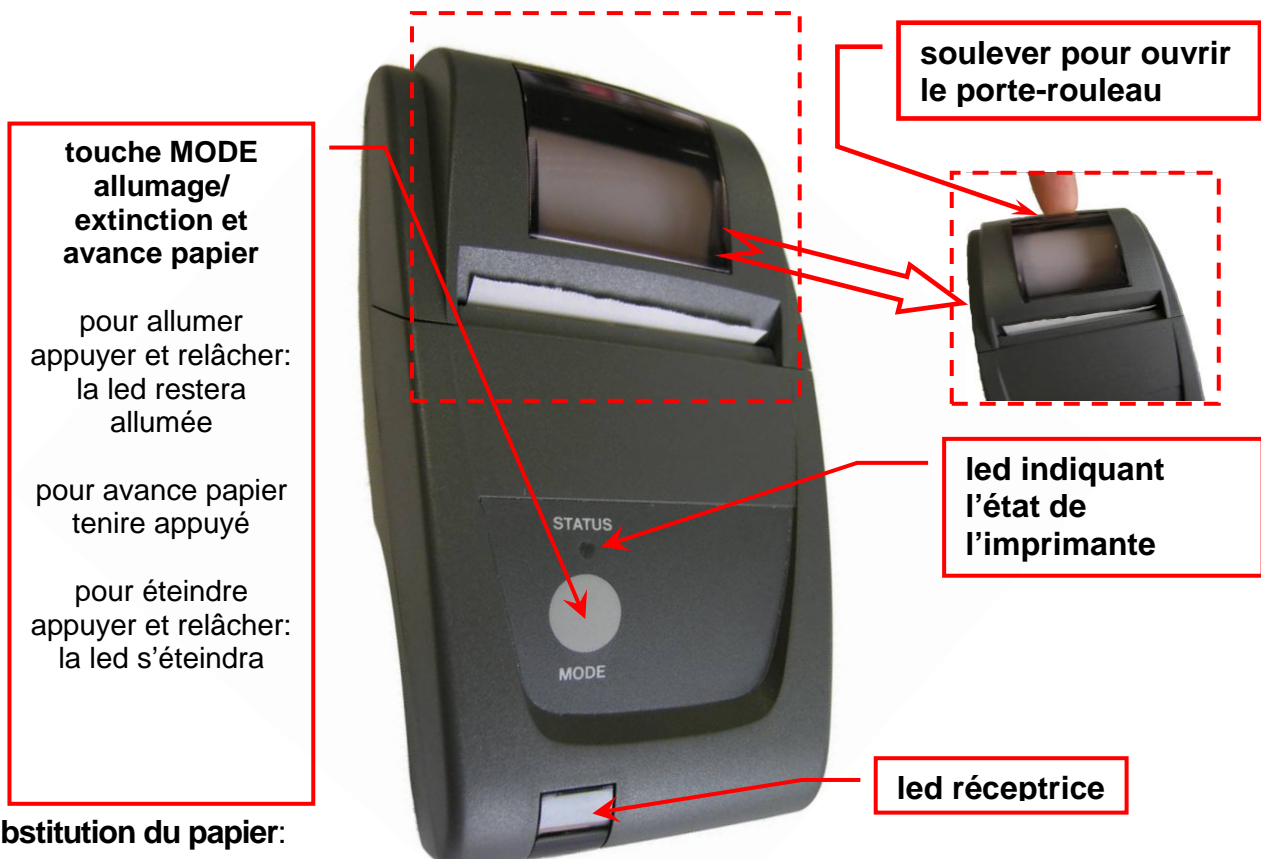
3.2.3. Configuration données sociétés à l'intérieur de l'instrument

Ecrire dans les champs à fond blanc les données à charger.

En cliquant ensuite sur le bouton "INSERTION DONNEES SOCIETE" l'entête est chargée dans l'instrument, à ce point l'AC999 effectue automatiquement l'impression des données reçues de façon à pouvoir en évaluer la correction.

NOTA: l'instrument doit être en mode "CONNEXION..."

4 UTILISATION DE L'IMPRIMANTE



Substitution du papier:

1. Ouvrir le logement en soilevant la fenêtre transparente.
2. Extraire le rouleau et si nécessaire, retirer le restant de papier de l'imprimante.
3. Insérer le nouveau rouleau de papier en enfilant le coin dans la fissure d'introduction et opérer l'avance à l'aide de la touche MODE.

Conditions d'ambiance:

Température 0 – 50°C
Humidité 10 – 85 %RH

Sustitution des batteries

1. Retirer le couvercle du logement des batteries situé sur l'arrière de l'imprimante.
2. Retirer les 4 batteries et insérer les nouvelles en respectant la polarité indiquée.



Nota: Pour imprimer, orienter la led Infrarouge émettrice de l'AC999 vers le récepteur de l'imprimante

5 MAINTENANCE

Il est conseillé de renvoyer votre instrument pour les opérations de maintenance (près CPF ou un centre d'assistance autorisé), une fois l'an.

Les opérations d'intervention normale prévoient: le contrôle et le réglage de la calibration et le nettoyage de l'appareil et de ses conduits.

POUR UNE MAINTENANCE CORRECTE:

- Utiliser toujours des capteurs ou des pièces de rechange originaux et éviter d'effectuer des opérations de maintenance auprès de centres non autorisés. Dans le cas contraire, l'instrument ne sera plus garanti.
- **SUBSTITUTION BATTERIE**

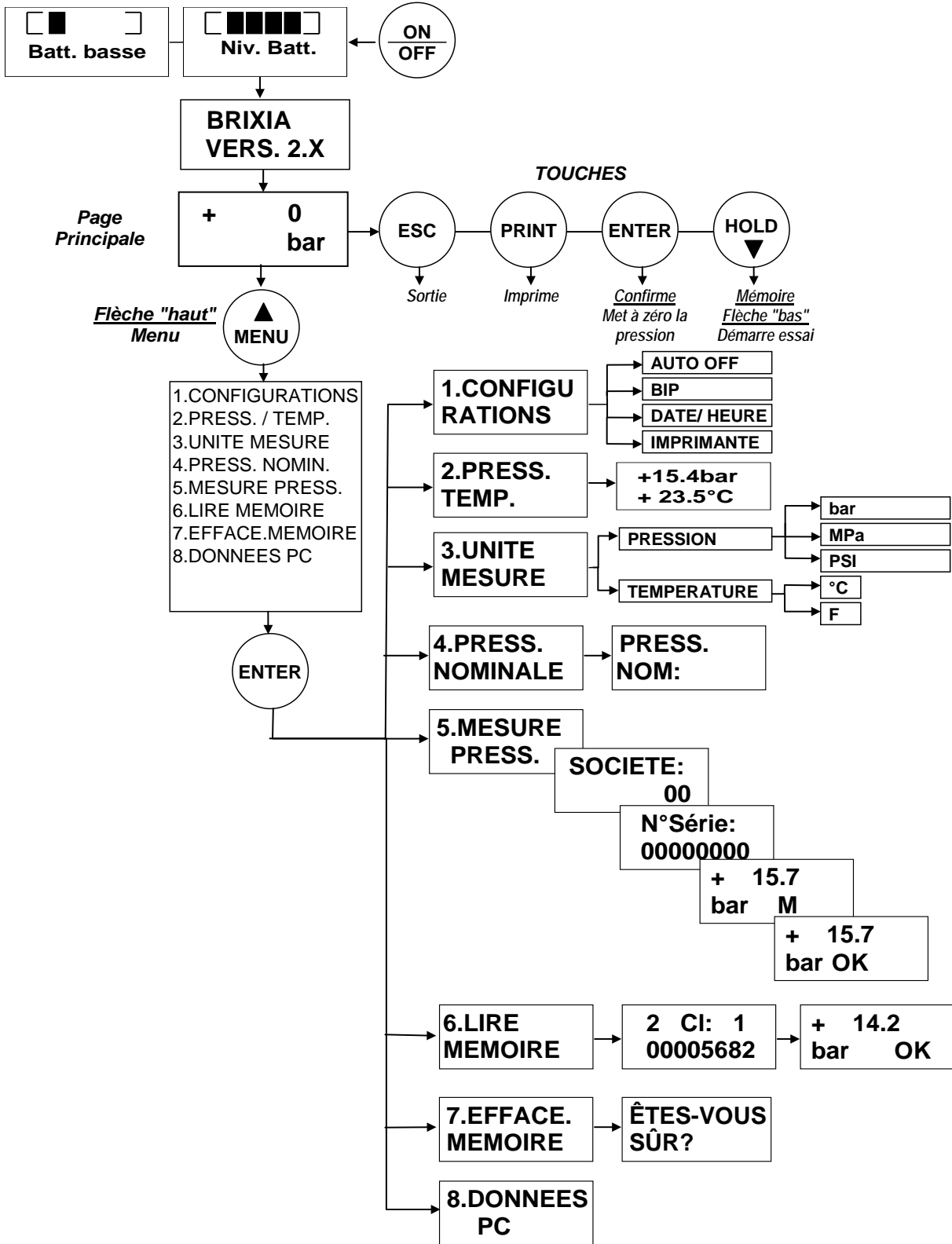
La batterie de rechange (BA045) est facilement échangeable. L'instrument étant éteint et débranché du chargeur de batterie ouvrir le couvercle positionné sur l'arrière de boîtier, extraire la batterie et retirer le connecteur puis renfiler le connecteur polarisé sur la nouvelle batterie, la repositionner dans son logement et refermer le couvercle.

6 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Echelle de pression	0...+35bar
Résolution	0.1 bar
Précision	±1% fs
Ecran	LCD 8 Caractères sur 2 lignes
Batterie	Li-ion 3.6Vdc 1.1 Ah
Autonomie moyenne	30 heures
Temps de recharge batterie	4 heures
Connexion pneumatique	M10x1
Poids valise	1,4 Kg environ
Dimensions instrument	260mm x 80mm x 35mm (sonde exclue l =210mm)
Imprimante	Externe à infrarouge; largeur papier 58mm
Alimentation	Alimentation externe 230Vca pour recharge ou alimentation directe (également pour l'imprimante).
Température de fonctionnement	-5 +60°C
Température de stockage	-20 +85°C
Press. maximale applicable	65 bar

AC999 est conforme aux réquisitions définies par la norme EN 3-7/2005

7 AC999 en bref



7 GARANTIE

NORMES DE GARANTIE

DUREE

CPF Industriale S.p.a., en présence de vices ou défauts pour lesquels est engagée la responsabilité du producteur, garantit le produit pour une période de **24 mois** avec pour preuve un document fiscalement valide (facture) établi par le revendeur autorisé. Nota: les parties sujettes à usure/ dégradation dans le temps comme les batterie, sont couvertes par une garantie d'une période de **6 mois**.

VALIDITE

Par garantie on entend la réparation gratuite ou la substitution des parties composant l'appareil résultant défectueuses à l'origine par vices de fabrication, à l'exclusion des hypothèses énumérées au paragraphe "Limitations de responsabilité".

Le droit à la garantie sera prouvé par le certificat original et par un document valide à des fins fiscales (Facture), délivrés par le revendeur au moment de l'acquisition, sur lesquels soient portés: le modèle et le matricule du produit, la date d'achat et la raison sociale et l'adresse du revendeur.

La présente garantie résulte nulle dans le cas où le type ou le numéro de série du produit vient à être modifié, effacé, retiré ou rendu illisible et dans le cas où des modifications sont exécutées par un personnel non autorisé et avec des pièces de rechange non originales.

Nota: la présente garantie ne couvre pas la maintenance régulière ou la substitution des pièces subissant une usure normale.

La présente garantie commerciale offerte par CPF Industriale S.p.a. laisse non jugés les droits du consommateur prévus par le Décret-Loi du 2 Février 2002 N° 24, émis en mise à jour de la Directive Européenne 99/44/CE et également du Décret-Loi du 6 Septembre 2005 N°206.

RESPONSABILITE

Durant la période de garantie, CPF Industriale S.p.a. s'emploie à corriger la defectuosité causée par le vice de fabrication, sans aucune dépense pour le Client. Dans le cas où l'appareil défectueux résulte manquer d'une ou plusieurs pièces, il sera réparé et restitué sans intégrer celle-ci, sauf explicite demande dans ce sens. Si la remise en état n'était pas possible au moyen de la réparation ou si celle-ci s'avérait trop honéreuse par rapport à la valeur du produit, (évaluée par l'incontestable jugement de CPF Industriale S.p.a.) l'appareil sera substitué au Client après comunication écrite, laissant inchangés l'échéance et les termes de garantie prévus au contrat originel et prouvé par le document fiscal (Facture) émis par le revendeur au moment de l'achat. Dans le cas de substitution de l'appareil, si pour un quelconque motif, un appareil similaire n'était pas disponible, CPF Industriale S.p.a. se réserve le droit de changer l'appareil contre un autre de typologie similaire mais d'un modèle différent, possédant toutefois les mêmes fonctions et le même but.

LIMITATIONS DE RESPONSABILITES

La defectuosité n'est pas imputable à CPF Industriale S.p.a., dans le cas où il est prouvé qu'elle a été causée par des conditions externes au fonctionnement du produit. Sont également exclus de la couverture de la garantie, les dommages imputables à la mauvaise ou erronée installation/utilisation, c'est à dire non conforme aux relatives instructions ou en absence de celles-ci aux règles de l'art; par erronée ou mauvaise maintenance selon ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation ou de toutes façons selon la maintenance usuelle; par opérations ou utilisations impropres ou erronées, par négligence ou incapacité d'utilisation et dans tous les cas pour toutes causes de tous types non imputables au constructeur. Sont exclus de la garantie tous les consommables (papier d'imprimante, filtres, etc...). CPF Industriale S.p.a. décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages directs ou indirects pouvant dériver de ses propres produits à des personnes, choses ou animaux en conséquence de l'inobservation de toutes les prescriptions indiquées dans le mode d'emploi concernant l'utilisation, le fonctionnement et la maintenance de l'appareil.

Modèle: _____

Numéro de matricule/série _____

CE CERTIFICAT DE GARANTIE NE DOIT PAS ÊTRE EXPEDIE, MAIS JOINT A LA FACTURE

La garantie n'est vlide que jointe à la facture. Nous conseillons d'agrafer les deux documents ensemble.

*CACHET ET SIGNATURE
DU REVENDEUR/INSTALLATEUR*

8 Annotations

A large grid of graph paper, consisting of 20 columns and 30 rows of small squares, intended for taking notes or annotations.



Via Enrico Fermi,98
25064 Gussago (Brescia) - Italy
Tel: +39 030 31 04 61
Fax: +39 030 31 04 65
http: www.cpfindustriale.it
e-mail: info@cpfindustriale.it



INFORMATION AUX UTILISATEURS: aux sens de l'art. 13 du Décret Législatif du 25 juillet 2005, n° 151 "Réalisation des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à la réduction des déchets "

Le symbole du conteneur barré reproduit sur l'appareillage ou sur l'emballage, indique que le produit, à la fin de sa vie utile doit être récolté séparément des autres déchets.

La récolte différenciée de cet appareil arrivé en fin de vie est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur qui voudra se débarrasser du présent appareil devra donc contacter le producteur et suivre le système que celui-ci a adopté pour permettre la récolte séparée de l'appareillage arrivé en fin de vie.

La récolte différenciée pour l'appareillage destiné au recyclage, au traitement et à la réduction des déchets contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'ambiance et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont est composé l'appareillage.

L'écoulement abusif du produit de la part du détenteur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la norme en vigueur.